

**Соглашение**  
**между Правительством Республики Узбекистан**  
**и Правительством Кыргызской Республики о межгосударственном**  
**использовании Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища**  
**в Ала-Букинском районе Джалал-Абадской области**  
**Кыргызской Республики**

Правительство Республики Узбекистан и Правительство Кыргызской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь Договором о вечной дружбе между Республикой Узбекистан и Кыргызской Республикой, подписанным в городе Ташкенте 24 декабря 1996 года,

придавая важное значение взаимовыгодному сотрудничеству в использовании водных ресурсов, обеспечению надежности и безопасности эксплуатации водохозяйственных сооружений,

имея общее желание найти наиболее совершенное и справедливое решение в эффективном межгосударственном использовании водных ресурсов Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища,

исходя из принципов территориальной целостности, суверенного равенства и добрососедства, согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

Стороны признают, что использование водных ресурсов, эксплуатация и техническое обслуживание Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища в Ала-Букинском районе Джалал-Абадской области Кыргызской Республики должны осуществляться с целью стабильного обеспечения водой населения государств Сторон на взаимовыгодной, справедливой и разумной основе.

### **Статья 2**

Кыргызская сторона обеспечивает безопасность водохозяйственных сооружений, эксплуатирует, проводит техническое обслуживание и осуществляет попуски воды из Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища в пределах действующих взаимно признанных документов и нормативных актах.

Узбекская сторона принимает долевое участие в финансировании затрат по эксплуатации и техническому обслуживанию Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища и другие согласованные действия

пропорционально получаемому объему воды. К затратам какие-либо требования по уплате любых налогов и сборов не предъявляются.

### **Статья 3**

Для обеспечения безопасной и надежной работы Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища, Стороны в течение одного месяца после вступления в силу настоящего Соглашения создадут постоянно действующую Комиссию с правом посещения водохранилища.

Основной задачей Комиссии является установление режима работы Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища и лимита водозабора, определение объемов необходимых затрат на его эксплуатацию и техническое обслуживание.

Стороны ежегодно обеспечивают выделение и направление необходимых финансовых средств для эксплуатации и технического обслуживания Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища пропорционально получаемому объему воды.

Использование Орто-Токойского (Касансайского) водохранилища будет осуществляться по назначению.

### **Статья 4**

В случае возникновения чрезвычайных ситуаций на Орто-Токойском (Касансайском) водохранилище, вызванных неожиданными природными явлениями или техническими причинами, Кыргызская сторона без промедления уведомляет Узбекскую сторону.

Стороны принимают совместные действия по их предотвращению, смягчению и устранению последствий.

В случае необходимости по запросу Кыргызской стороны осуществляется в установленном порядке оперативный пропуск через пункты пропуска на узбекско-кыргызской границе, оборудования, техники, персонала, привлекаемых к устранению последствий аварийных и чрезвычайных ситуаций.

### **Статья 5**

В случае возникновения споров или разногласий между Сторонами, связанных с толкованием или применением настоящего Соглашения, Стороны будут решать их путем двухсторонних переговоров и консультаций.

С согласия Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являются его

неотъемлемой частью и вступают в силу в порядке, предусмотренном статьей 6 настоящего Соглашения.

## **Статья 6**

Настоящее Соглашение является бессрочным и вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в городе Ташкенте 6 октября 2017 года в двух подлинных экземплярах на русском языке. Стороны обмениваются по дипломатическим каналам текстами настоящего Соглашения на узбекском и кыргызском языках. Все тексты настоящего Соглашения имеют одинаковую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут обращаться к тексту на русском языке.

**За Правительство  
Кыргызской Республики**

**За Правительство  
Республики Узбекистан**